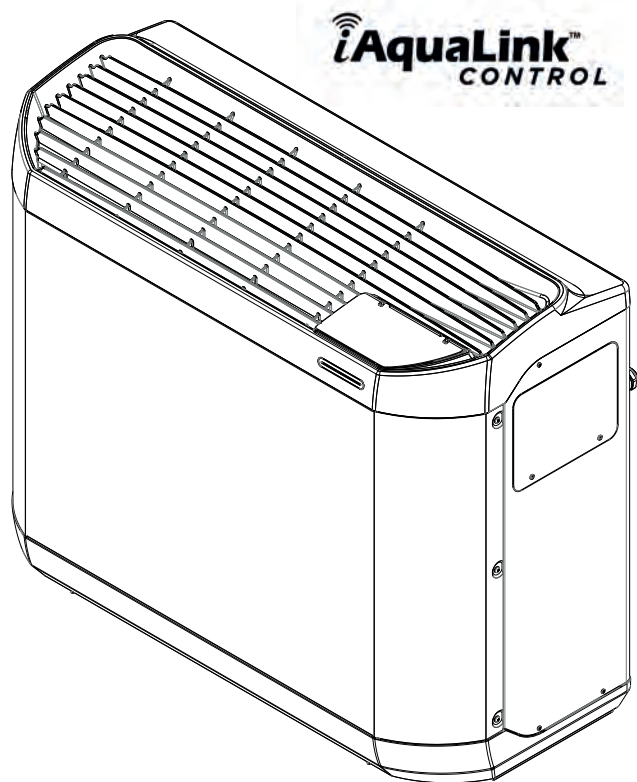


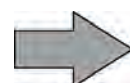
Z400iQ



Инструкция за монтаж и експлоатация - български език
Термопомпа
Превод на оригиналните инструкции на български
език

BG

More documents on:
www.zodiac.com



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ





Прочетете внимателно инструкциите в това ръководство, преди да използвате уреда.



Този уред съдържа хладилен агент R32.

- Преди всяко действие по уреда е задължително да се запознаете с настоящия ръководник за инсталиране и употреба, както и с книжката „Гаранции“, доставена с уреда, поради опасност от материални щети, тежки телесни наранявания или смърт, както и от анулиране на гаранцията.
- Съхранявайте и предавайте тези документи за справка през целия живот на устройството.
- Забранено е да се разпространява или изменя настоящия документ чрез каквито и да е средства без разрешение от Zodiac®. Zodiac® постоянно развива своите продукти с цел подобряване на качеството, поради това съдържащата се в настоящия документ информация може да бъде изменяна без предизвестие.

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Неспазването на предупрежденията може да доведе до повреда на оборудването на басейна или да причини сериозни наранявания, дори смърт.
- Само квалифицирано лице в съответните технически области (електричество, хидравлика или охлаждане) има право да поддържа или да поправя устройството. Квалифицираният техник, работещ по уреда, трябва да използва/носи лични предпазни средства (като предпазни очила, предпазни ръкавици и т.н...), за да намали всякакъв риск от нараняване, което би могло да произтече по време на работата по уреда.  
- Преди да работите с устройството, уверете се, че устройството е изключено и регистрирано.
- Уредът е специално предназначен за употреба в басейн, не трябва да се използва за друго освен за предвиденото.
- Това устройство не е предназначено за използване от хора (включително деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са намалени или хора, лишени от опит и знания, освен ако няма лице, което да отговаря за тяхната безопасност, надзор или предварителни инструкции относно използването на устройството. Децата трябва да бъдат контролирани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Това устройство може да се използва от деца над 8 години и от хора с намалени физически, сензорни или умствени способности или липса на опит и знания, ако са под надзора или ако са получили инструкции относно използването на уреда безопасно и ако разбират рисковете. Децата не трябва да играят с това устройство. Почистването и поддръжката на потребителите не трябва да се извършва от деца без надзор от възрастни.
- Монтирането на уреда трябва да се извърши в съответствие с инструкциите на производителя и в съответствие с местните и национални стандарти. Инсталиращият монтажник е отговорен за инсталирането на уреда и за спазване на националните разпоредби в тази връзка. При никакви обстоятелства производителят не носи отговорност за неспазване на местните стандарти за инсталиране.
- За всяко друго действие, освен обикновената поддръжка на потребителя, описана в това ръководство, продуктът трябва да бъде ремонтиран от квалифициран специалист.
- В случай на неправилно функциониране на уреда: не опитвайте да го ремонтирате сами, а се свържете с квалифициран техник.
- Вижте гаранционните условия за подробна информация за стойностите за равновесие на водата, допустими за функционирането на уреда.
- Всяко деактивиране, елиминиране или заобикаляне на един от елементите за безопасност, интегрирани в уреда, автоматично анулира гаранцията, както

и употребата на резервни части от друг, неупълномощен производител от трета страна.

- Не пръскайте инсектициди или други химически препарати (запалими или незапалими) към уреда – могат да провокират влошаване на качествата на корпуса и да доведат до пожар.
- Не докосвайте вентилатора, нито подвижните части и не поставяйте пръстите си или предмети в близост до подвижните части докато уреда работи. Подвижните части могат да причинят сериозни наранявания или смърт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, СВЪРЗАНИ С ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УРЕДИ

- Електрозахранването на уреда трябва да бъде защитено със специално устройство за защита от остатъчен ток (DDR) от 30 mA, в съответствие с действащите норми в страната на инсталиране.
- За Австралия и Нова Зеландия инсталирането и поддръжката на това устройство трябва да се извършват от квалифициран електротехник в съответствие с AS/NZ 3000 (вижте най-новото публикувано/приложено издание) и всички други действащи местни разпоредби.
- Не използвайте удължителен кабел за свързване на уреда; включете го директно в подходяща електрическа верига.
- Преди пристъпване към експлоатация, се уверете, че:
 - Напрежението, посочено на идентификационната табелка на уреда, съответства на това на мрежата;
 - захранващата мрежа съответства на употребата на уреда и че е снабдена със заземяване;
- В случай на неправилно функциониране или на долавяне на миризма от уреда спрете незабавно, изключете захранването и се свържете с професионалист.
- Преди да извършите каквато и да е услуга или поддръжка по уреда, проверете дали той е изключен и напълно изключен от захранването. Освен това трябва да се провери дали приоритетът за отопление (ако съществува) е деактивиран и дали всяко друго оборудване или принадлежности, свързани към уреда, също са изключени от захранващата верига.
- Не изключвайте и включвайте отново уреда по време на работа.
- Не дърпайте захранващия кабел, за да го изключите.
- Ако захранващият кабел е повреден, трябва задължително да се смени от производителя, негов технически служител или друго квалифицирано лице, за да се гарантира сигурността.
- Не извършвайте поддръжка на уреда с мокри ръце или ако уредът е мокър.
- Преди да свържете уреда към източника на захранване, проверете дали клеморедата или изводът за захранване, към който ще бъде свързан, е в добро състояние и не е повреден или ръждясал.
- За всеки елемент, който в глобен вид включва батерия: не зареждайте батерията, не я демонтирайте, не я хвърляйте в огън. Не я излагайте на високи температури или на пряка слънчева светлина.
- При бури изключете уреда, за да избегнете повреждането му от мълния.
- Не потапяйте уреда във вода или в кал.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА УРЕДИТЕ, СЪДЪРЖАЩИ ОХЛАДИТЕЛНА ТЕЧНОСТ.

- Не изхвърляйте R32 течност в атмосферата. Този флуид е флуориран газ с парников ефект, който се включва в протокола от Киото с потенциал за глобално затопляне (GWP) = 675 (Европейски регламент ЕС 517/2014).
- За да се съобразят със съответните стандарти и разпоредби, свързани с околната среда и инсталациите, по-специално с Декрет № 2015-1790 и/или европейски регламент ЕС 517/2014, трябва да се извърши проверка за теч при охлаждане поне веднъж годишно. Това трябва да се направи от сертифициран специалист по охлаждащо оборудване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, СВЪРЗАНИ С УСТРОЙСТВА, СЪДЪРЖАЩИ ОХЛАДИТЕЛ R32

- Този уред съдържа хладилен агент R32, хладилен агент от категория A2L, който се смята за потенциално запалим.
- Устройството трябва да се съхранява на добре проветриво място, далеч от всеки източник на пламък.
- Инсталирайте устройството на открито. Не инсталирайте устройството на закрито или на затворено, невентилирано място на открито.
- Не използвайте средства за ускоряване на процеса на размразяване или почистване, различни от препоръчаните от производителя.
- Устройството трябва да се съхранява в помещение без източник на искра при постоянна работа (например: открит пламък, газов уред в експлоатация или електрическо отопление в експлоатация).
- Не пробивайте и не изгаряйте.
- Обърнете внимание, че хладилният агент R32 може да излъчва определена миризма.

ИНСТАЛАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА

- Забранено е да се монтира уред в близост до запалими материали или до вход за въздух на съседни сгради.
- За някои устройства е задължително да използвате аксесоар от този тип: „Защитна решетка“, ако инсталацията се намира на място, където достъпът не е регулиран.
- По време на фазите на инсталация, ремонт, поддръжка се забранява използването на тръбите за стъпване по тях: при натиска, тръбата може да се скъса и охладителната течност да предизвика сериозни изгаряния.
- По време на фазата на поддръжка на уреда съставът и състоянието на топлоносителната течност ще бъдат проверявани, както и отсъствието на следи от охладителна течност.
- При годишната проверка за непропускливост на уреда, съгласно действащите закони, проверете дали ключовете за високо и ниско налягане са правилно свързани към охладителната система и дали прекъсват електрическата верига в случай на задействане.
- По време на фазата на поддръжка, се уверете, че няма следи от корозия или петна от масло около охладителните съставни части.
- Преди всяко действие по охладителната верига, задължително спрете уреда и изчакайте няколко минути преди поставянето на датчиците за температура или налягане, някои оборудвания като компресор и тръби могат да достигнат температури по-високи от 100°C и високо налягане, което може да причини сериозни изгаряния.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

- Всяка операция по твърда заварка трябва да се осъществява от квалифицирани заварчици.
- Подмяната на тръбите може да се осъществи само с медна тръба, съответстваща на стандарт NF EN 12735-1.
- Засичане на течове, случай на тест под налягане:
- никога не използвайте кислород или сух въздух, има риск от пожар или експлозия,
- използвайте дехидратиран азот или смес от азот и охладител, посочен върху информационната табела.
- тестовото налягане от страната на ниско и високо налягане не трябва да надвишава 42 бара, ако уредът е снабден с опция манометър.
- За тръбите на веригата за високо налягане, изработени от медна тръба с диаметър = или > до 1"5/8, трябва да поискате от доставчика удостоверение §2.1 според стандарт NF EN 10204, което да съхранявате в техническото досие на съоръжението.
- Техническата информация, отнасяща се до изискванията за безопасност на различните приложими директиви, е посочена в информационната табелка. Цялата тази информация трябва да бъде регистрирана в инструкциите за монтаж на уреда, които трябва да фигурират в техническото досие на

инсталацията: модел, код, сериен номер, максимална и минимална допустима температура, максимално допустимо налягане, година на производство, маркировка ЕО, адрес на производителя, охладителна течност и тегло, електрически параметри, термодинамични и акустични характеристики.

ЕТИКЕТИРАНЕ

- Оборудването трябва да бъде етикетирано, като се посочи, че то е извадено от експлоатация и хладилният агент е източен.
- Етикетът трябва да е с дата и подпис.
- За уреди, съдържащи запалим хладилен агент, се уверете, че етикетите са поставени върху оборудването, което показва, че то съдържа запалим хладилен агент.

ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ

- При източване на хладилния агент, за поддръжка или извеждане от експлоатация, се препоръчва да се спазват добрите практики за безопасното източване на целия хладилен агент.
- Когато прехвърляте хладилен агент в бутилка, не забравяйте да използвате бутилка за възстановяване, подходяща за хладилния агент. Не забравяйте да осигурите точния брой бутилки, за да възстановите цялата течност. Всички цилиндри, които ще се използват, трябва да са проектирани за оползотворяване на хладилен агент и да бъдат етикетирани за този специфичен хладилен агент. Цилиндриците трябва да бъдат снабдени с вакуум клапан и спирателни клапани в добро работно състояние. Празните бутилки за възстановяване се евакуират и, ако е възможно, се охлаждат преди възстановяването.
- Оборудването за възстановяване трябва да бъде в добро състояние, инструкциите за експлоатация на оборудването трябва да са наблизо, а оборудването трябва да е подходящо за съответния хладилен агент, включително, когато е подходящо, за запалим хладилен агент. В допълнение, набор от калибрирани везни трябва да бъде на разположение и в добро състояние. Маркучите трябва да са пълни, да нямат течове или разединени фитинги и трябва да са в добро състояние. Преди да използвате машината за възстановяване, проверете дали тя е в добро състояние, дали е добре поддържана и дали свързаните електрически компоненти са запечатани, за да се избегне пожар в случай на изпускане на хладилен агент. Ако се съмнявате, консултирайте се с производителя.
- Възстановеният хладилен агент трябва да бъде върнат на доставчика на хладилен агент в неговата бутилка за възстановяване, заедно с бележка за прехвърляне на отпадъци. Не смесвайте различни хладилни агенти във възстановителните единици и по-специално в бутилките.
- Ако компресорът се отстрани или маслото на компресора се изцеди, проверете дали хладилният агент е отстранен, за да не се смесва с лубриканта. Процесът на източване трябва да се извърши преди връщането на компресора на доставчика. За ускоряване на този процес може да се използва само електрическо загряване на корпуса на компресора. Когато всички течности в системата са източват, това трябва да се направи безопасно.

BG



Рециклиране

Този символ, изискван от Европейската директива WEEE 2012/19/ЕС (директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване), означава, че Вашето устройство не трябва да бъде изхвърляно в кошчето. Той подлежи на селективно събиране с оглед на неговата повторна употреба, рециклиране и валоризация. Ако съдържа потенциално опасни вещества за околната среда, те ще бъдат отстранени и неутрализирани. Информирайте се при Вашия търговец за условията за рециклиране.

РЕЗЮМЕ



1 Инсталация

6

1.1 | Избор на местоположение

6

1.2 | Хидравлични връзки

8

1.3 | Достъп до клемните блокове за електрическа връзка

8

1.4 | Електрозахранващи връзки

9

1.5 | Опционални връзки

10



2 Използване

11

2.1 | Принцип на функциониране

11

2.2 | Представяне на потребителския интерфейс

12

2.3 | Пускане в експлоатация

13

2.4 | Функции на потребителя

14

2.5 | Свързване към приложението iAquaLink™

15



3 Поддръжка

16

3.1 | Зимуване

16

3.2 | Поддръжка

16



4 Решаване на проблеми

20

4.1 | Поведение на уреда

20

4.2 | Показване на код за грешка

21

4.3 | Осветление на светодиодите на електронната карта

22

4.4 | Електрически схеми

22



5 Характеристики

23

5.1 | Описание

23

5.2 | Технически характеристики

24

5.3 | Размери и маркировка

25



Съвет: за улесняване на контакта с Вашия търговец

- Запишете си координатите на Вашия търговец, за да ги намерите по-лесно и попълнете информацията за „продукта“, предоставена на гърба на книжката, тази информация ще Ви бъде поискана от търговеца.



1 Инсталация

1.1 | Избор на местоположение

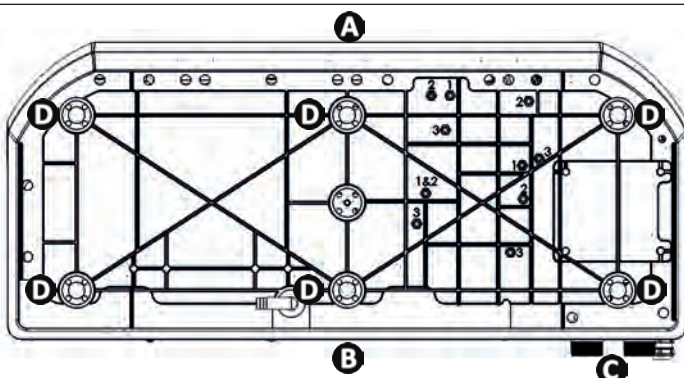
- Устройството трябва да бъде инсталирано на поне 2 метра от ръбовете на басейна.
- Не повдигайте устройството, като го държите за тялото: използвайте ремъци (не са доставени, вижте § „1.1.1 | Монтаж на устройството“).



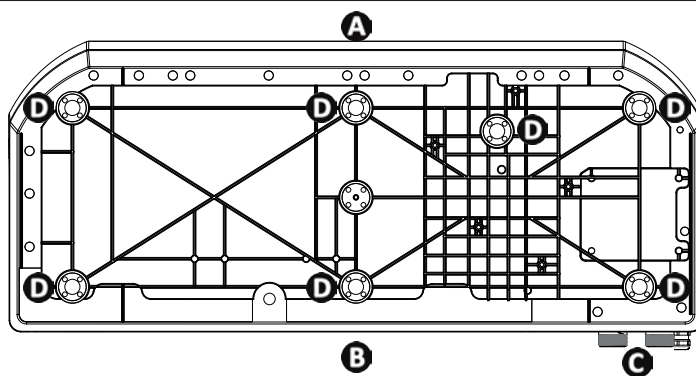
- Внимавайте при работа с устройството. Изпарителят (елемент **D** § „5.3 | Размери и маркировка“) може лесно да се повреди.
- Изпарителят (елемент **D** § „5.3 | Размери и маркировка“) може да има остри ръбове, които могат да причинят нараняване. За да избегнете наранявания, носете предпазни ръкавици по време на операции по поддръжка, включващи контакт с изпарителя.



- Възможна е само външна инсталация: осигурете свободно пространство около устройството в съответствие със схема § „1.2 | Хидравлични връзки“.
- Поставете устройството върху антивибрационните му стойки (интегрирани под основата му, регулируеми по височина), върху стабилна, твърда и равна повърхност.
- Тази повърхност трябва да поддържа теглото (вижте § 5.2 | Технически характеристики) на уреда (особено в случай на монтаж на покрив, балкон или друга опора).



Основа на устройството, гледана отдолу за местоположението на антивибрационните крепежи (модели MD4/MD5/MD7/TD7)



Основа на устройството, гледана отдолу за местоположението на антивибрационните крепежи (модели MD8/TD8/MD9/TD9)

- A**: Предна повърхност
- B**: Задна страна
- C**: Фитинги
- D**: Антивибрационни подложки

BG

Уредът не трябва да бъде инсталиран:

- при духане към постоянно или временно препятствие (тента, клоно...), на по-малко от 5 метра,
- в обсега на разпръскващите дюзи, издатините, оттичането на вода или кал (вземете предвид ефекта на вятъра),
- близо до източник на топлина или запалим газ,
- близо до високочестотно оборудване,
- на място, където би се натрупал сняг.
- на място, където той може да бъде злят от кондензати, произведени от уреда по време на работа.

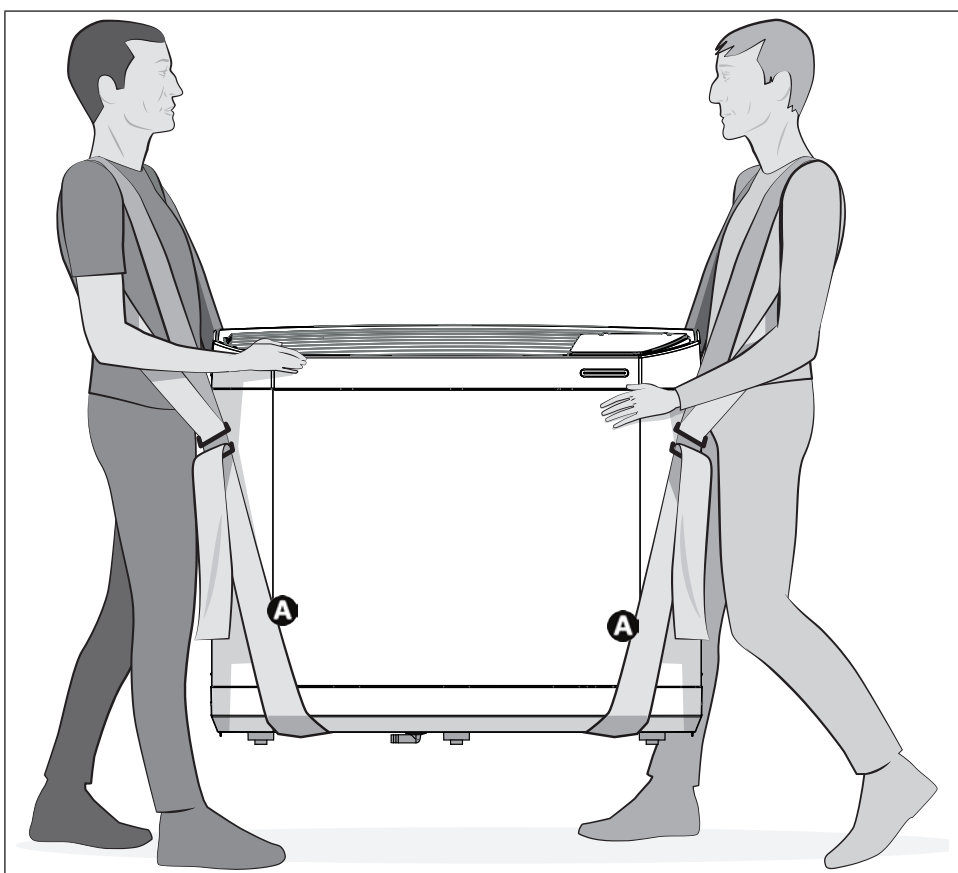
Съвет: намалете шумовото замърсяване от Вашата термopомпа

- Не го инсталирайте под или близо до прозорец.
- Не го насочвайте към съседите си.
- Инсталирайте на открито пространство (звукoвите вълни се отразяват върху повърхностите).
- Инсталирайте акустичен екран около термopомпата, спазвайки разстоянията (вижте диаграма § „1.2 | хидравлични връзки“).
- Поставете 50 cm гъвкави PVC тръби на входа и изхода на водата от термopомпата, за да поемат вибрациите.
- Увеличете времето за филтриране с 50% и активирайте режима „Тишина“. Термopомпата ще работи по-дълго с по-малко мощност, но с по-ниско ниво на шум. Режимът „Тишина“ е особено подходящ за поддържане температурата на водата след достигане на зададената температура.



1.1.1 Инсталиране на устройството

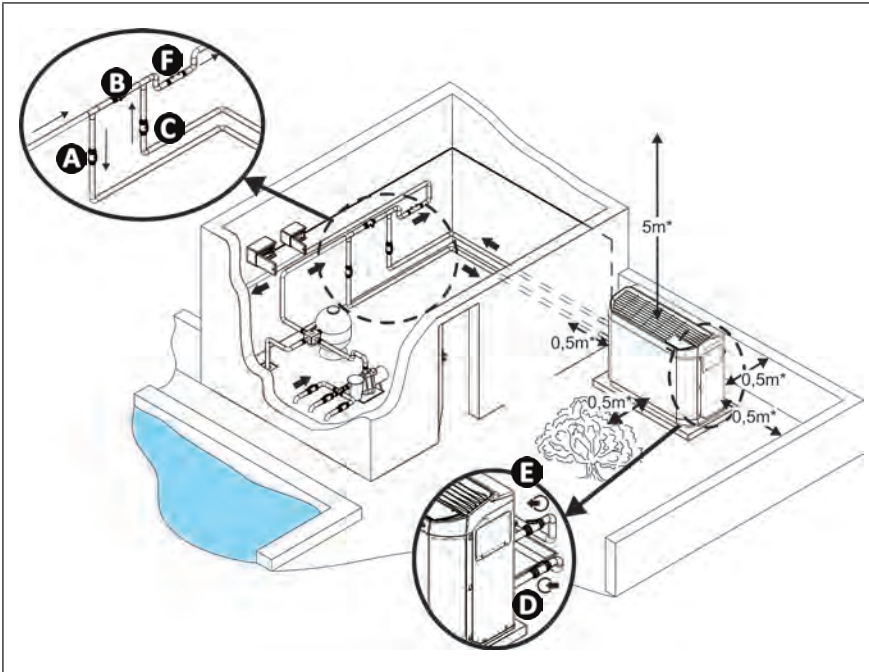
- Използвайте ремъци (не се доставят), за да повдигнете устройството, за да не го повредите по време на инсталирането.



A: Каишка

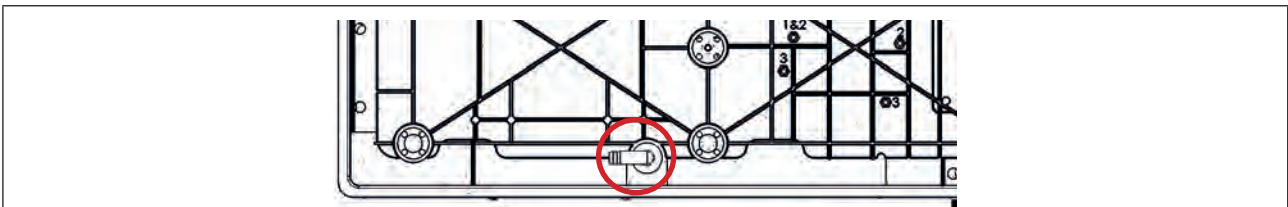
1.2 | Хидравлични връзки

- Връзката ще бъде извършена чрез PVC тръба $\varnothing 50$ с помощта на полупроводниковите фитинги (вижте § „5.1 | Описание“), във филтрационната система на басейна след филтъра и преди обработката на водата.
- Спазвайте посоката на хидравличната връзка.
- Задължително е да се инсталира байпас, за да се улесни работата на уреда.



- A**: клапан за въвеждане на вода
 - B**: байпасен клапан
 - C**: изпускателен клапан за вода
 - D**: контролен клапан за въвеждане на водата (по избор)
 - E**: контролен клапан за изпускане на водата (по избор)
 - F**: обработване на водата
- * минимално разстояние

- За да източите кондензата, свържете вътрешна тръба $\varnothing 18$ към набраздения тръбен ъгъл, монтиран под основата на уреда.
- Възможно е тръбният ъгъл да се ориентира до 280° под устройството.



Тръбен ъгъл за изпускане на кондензат (устройство, гледано отдолу)



Съвет: изтичане на кондензат

Моля, обърнете внимание, че Вашият уред може да източва няколко литра вода на ден. Силно се препоръчва да свържете канализацията към подходяща канализация за отводняване.

1.3 | Достъп до клемните блокове за електрическа връзка



➤ 1.4 | Електрозахранващи връзки

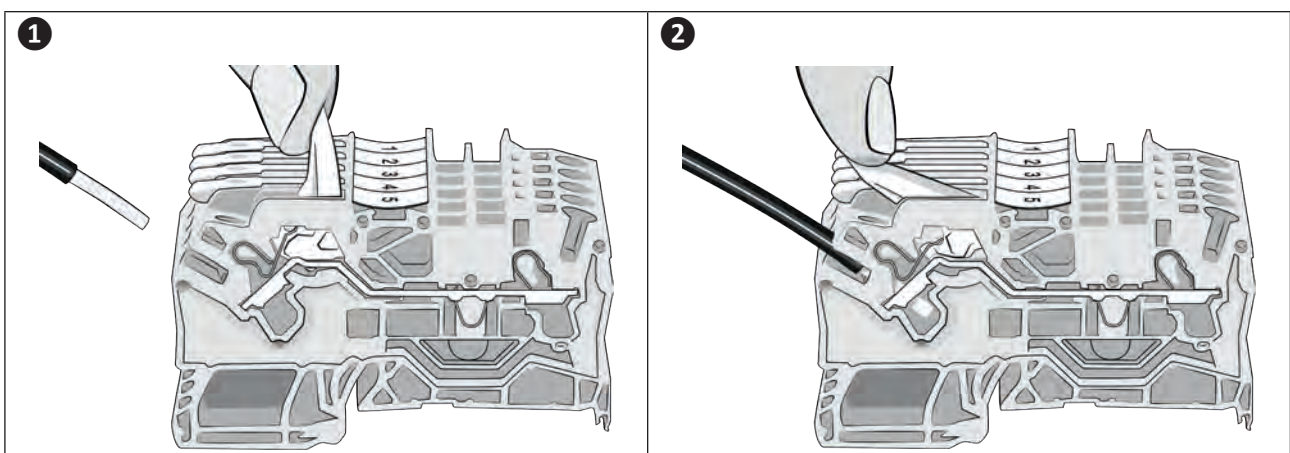


- Преди всяка намеса във вътрешността на уреда, е задължително да изключите захранването на уреда: риск от токов удар, което може да доведе до повреда на собствеността, сериозни наранявания или дори смърт.
- Неправилно затегнатите клеми могат да доведат до прегряване на клемния блок, което може да анулират гаранцията.
- Само квалифициран и опитен техник е упълномощен да извърши окабеляване в уреда или да замени захранващия кабел.
- Инсталаторът трябва, след консултация с доставчика на електрическа енергия, да гарантира, че оборудването е правилно свързано към електрическа мрежа с импеданс по-малък от 0,095 ома.

- Захранването на термопомпата трябва да идва от устройство за защита и изолация (не е доставено) в съответствие със стандартите и разпоредбите, действащи в страната на инсталиране.
- Уредът е предназначен за свързване към общо захранване с неутрален TT или TN.S,
- Електрическа защита: чрез прекъсвач (крива D, номиналната стойност, която се определя в съответствие с таблица § „5.2 | Технически характеристики“), със специално устройство за диференциална защита (прекъсвач или превключвател).
- По време на монтажа може да се наложи допълнителна защита, за да се гарантира пренапрежение категория II.
- Захранването трябва да съответства на напрежението, посочено на табелката на уреда.
- Захранващият кабел трябва да бъде изолиран от всеки остър или горещ елемент, който може да го повреди или смаже.
- Уредът трябва да бъде свързан със заземяване.
- Електрическите свързващи тръби трябва да бъдат фиксирани.
- Използвайте кабелна втулка, за да прекарате захранващия кабел през уреда.
- Използвайте захранващ кабел (тип RO2V), подходящ за употреба на открито или под земята (или по друг начин прокарайте кабела през защитна обвивка) и с външен диаметър между 9 и 18 mm.
- Препоръчва се кабелът да бъде под земята на 50 cm дълбочина (85 cm под път или пътека), в електрическа обвивка (червен пръстен).
- Ако този кабел под земята пресича друг кабел или друга тръба (газ, вода и т.н.), разстоянието между тях трябва да бъде по-голямо от 20 cm.
- Свържете захранващия кабел към пружинния клемен блок (вижте § „1.4.1 | Кабел към пружинния клемен блок“) вътре в устройството.

1.4.1 Окабеляване на пружинен свързващ клеморед

- Издърпайте лоста доколкото е възможно, след това свържете кабела (вижте изображението **1**).
- Върнете лоста в първоначално положение (вижте изображението **2**).



➤ 1.5 I Опционални връзки

Свързване на опциите „Приоритет на отоплението“ и „Дистанционно включване/изключване“:

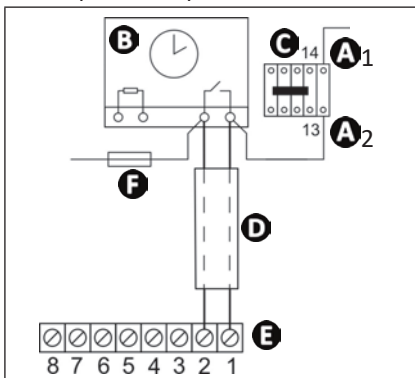


- Преди всяка намеса във вътрешността на уреда, е задължително да изключите захранването на уреда: риск от токов удар, което може да доведе до повреда на собствеността, сериозни наранявания или дори смърт.
- Работата върху клеми 1 до 8, представлява риск от обратен електрически ток, нараняване, материални щети или смърт.
- Всяка грешка при свързване на клеми 1 до 8 може да повреди устройството и да анулира гаранцията му.
- Клемите 1 до 8 са предназначени като опции и в никакъв случай не трябва да се използват за директно снабдяване с друго оборудване.
- Използвайте кабели с минимално сечение $2 \times 0,75 \text{ mm}^2$, тип RO2V и диаметър между 8 и 13 mm.

Преди всяка незадължителна операция по свързване: свалете капака (над кабелната втулка) и инсталирайте кабелната втулка, предвидена за преминаване на кабелите през устройството. Кабелите, използвани за опциите и захранващия кабел, трябва да се държат отделно (опасност от смущения), като се използва кабелна връзка вътре в уреда, веднага след кабелните втулки.

1.5.1 Опция „Приоритет на отоплението“

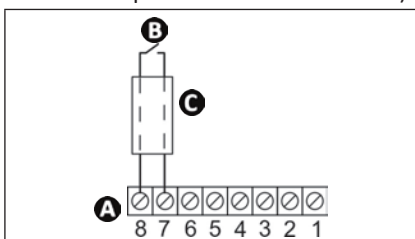
- Тази функция спомага за поддържане на постоянна температура на водата, като контролира температурата на водата през редовни интервали от време (цикъл от минимум 5 минути на всеки 120 минути) чрез сервоконтрол на филтрационната помпа. Филтрацията се поддържа, ако температурата на басейна е по-ниска от желаната.
- За връзка свържете часовника за филтриране към клеми 1 и 2 (сух контакт без полярност, максимален ток 8A).



- **A1-A2:** захранване на контакторната бобина мощност на филтрационната помпа
- **B:** часовник за филтрация
- **C:** захранващ контактор (триполюсен или двуполусен), захранва мотора на филтрационната помпа
- **D:** независим свързващ кабел за функция „Приоритет на отоплението“
- **E:** термopомпа клеморед
- **F:** предпазител

1.5.2 Опция за команда „Дистанционно включване/изключване“

- Тази опция Ви позволява да депортирате функцията на бутона „включване/изключване“ с помощта на превключвател или система за домашна автоматизация, инсталирана дистанционно.
- За свързване отстранете шунта между клемите 7 и 8 и вместо това свържете превключващия кабел (сух контакт, без полярност 220-240 V ~ 50 Hz).



- **A:** термopомпа клеморед
- **B:** дистанционен ключ за включване/изключване
- **C:** независим свързващ кабел



2 Използване

2.1 | Принцип на функциониране

2.1.1 Обща работа

Вашата термopомпа използва калориите (топлината) от външния въздух за загреване на водата във Вашия басейн. Процесът на загреване на Вашия басейн до желаната температура може да отнеме няколко дни, защото зависи от климатичните условия, мощността на Вашата термopомпа и разликата между температурата на водата и желаната температура.

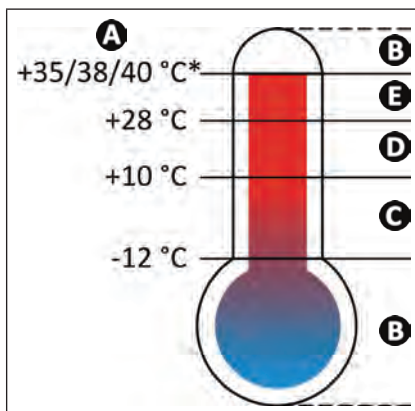
Колкото по-топъл и влажен е въздухът, толкова по-ефективна ще бъде Вашата термopомпа. Външните параметри за оптимална работа са 27 °C температура на въздуха, 27 °C температура на водата и 80% влажност.

Съвет: подобрете поддържането на температурата на басейна



- Преместете експлоатацията на Вашия басейн достатъчно дълго преди употреба.
- За да увеличите температурата, включете циркулацията на водата непрекъснато (24 часа на ден).
- За да поддържате температурата през целия сезон, преминете към „автоматична“ циркулация от минимум 12 часа/ден (колкото по-дълго е това време, толкова по-дълго термopомпата ще има работен диапазон, достатъчен за отоплението).
- Покрийте басейна с покривало (покриване за мехурчета, покривало и др.), за да избегнете загубата на топлина.
- Термopомпата ще бъде още по-ефективна, ако работи през най-горещите часове на деня.
- Поддържайте изпарителя чист.
- Задайте желаната температура и оставете термopомпата да работи (настройването на зададената точка на максимум няма да загрева водата по-бързо).
- Свържете „Приоритет на отоплението“, работното време на филтрационната помпа и термopомпата ще се регулират според нуждите.

2.1.2 Режими на работа (настройки по подразбиране)



- A**: Температура на външния въздух
- B**: Топлинната помпа спира, извън работния обхват
- C**: Принудителен режим Boost
- D**: Възможност за избор на режим на работа Boost или Silence
- E**: Принудителен режим Silence

* в зависимост от модела, вижте § „5.2 | Технически характеристики“.

2.1.3 Предпазни мерки





- Дори ако уредът може да се използва през цялата година, трябва да се вземат определени предпазни мерки, за да се избегне повреждане на кондензатора (за конкретни предпазни мерки при зимуване вижте § 3.1).

- Ако термopомпата е изложена за продължителни периоди на отрицателни температури (извън периода на зимуване), е необходимо:





- да активирате опцията „Приоритет на отоплението“: филтриращата помпа ще работи, докато температурата на басейна достигне зададената стойност на термopомпата. Ако зададената стойност е достигната, помпата ще работи за 5 минути на всеки 2 часа.
- Уверете се, че филтриращата помпа на басейна се активира на всеки 4 часа минимум, ако опцията „Приоритет на отоплението“ не е активирана на термopомпата.

2.2 I Представяне на потребителския интерфейс








- За да заключите или отключите клавиатурата: натиснете и задръжте за 3 секунди  и ,

2.2.1 Представяне на екрана на дисплея и функционалните клавиши




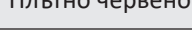

	Измерена температура на водата* * Показва температурата, измерена по време на последната работа на термопомпата.
	Бутон „включване/изключване“ Обратно към менютата
	Бутони за настройка на параметъра Активиране/деактивиране на режим Silence
	Бутони за настройка на стойностите

2.2.2 Описание на екрана на дисплея

Символ	Значение	Фиксиран	Мигач	Мигач
	Дебит на водата	Правилен дебит на водата	Водният поток е твърде слаб или липсва	Устройството е изключено
	Температура на въздуха	/	Температура на въздуха извън работния диапазон	Температура на въздуха в работния диапазон
	Режим „Студ“	Активиран режим „Студ“	/	Режимът „Студ“ е деактивиран
	Режим „Тишина“	Активиран е режим „Тишина“	/	Режим „Тишина“ е деактивиран
	Безжично	Безжична връзка	Извършва се сдвояване на безжичната връзка	Няма свързана безжична връзка

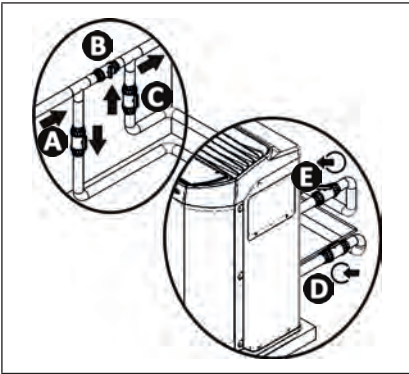
BG

2.2.3 Описание на светодиодите за „състояние на устройството“

Светодиод	Състояние на устройството	Значение
 Плътно зелено	Добре	Достигната температура или работа в режим „Отопление“
 Плътно синьо	Добре	Работа в режим „Студ“
 Плътно червено	Грешка в процес на изпълнение	Грешка в процес на изпълнение, вижте съобщение за грешка в интерфейса и значение (вижте § „4.2 I Показване на код за грешка“)
 Мига в червено	Спряна	Устройството спира след повече от 4 грешки за един час, изисква ръчно рестартиране след разрешаване на грешката (вижте § „4.2 I Показване на код за грешка“)
 Угасва	Спряна	Устройството е изключено или не е електрически задвижено

➤ 2.3 I Пускане в експлоатация

- Проверете дали няма повече инструменти или други чужди предмети в машината,
- Сменете панела, позволяващ достъп до техническата част (вижте § „5.3 I Размери и маркировка“),
- Поставете клапаните по следния начин: клапан В широко отворен, клапаните А, С, D и Е затворени



- A**: клапан за въвеждане на вода
- B**: байпасен клапан
- C**: изпускателен клапан за вода
- D**: контролен клапан за въвеждане на водата (по избор)
- E**: контролен клапан за изпускане на водата (по избор)






- **Неправилната настройка на байпаса може да доведе до неизправност на термopомпата.**

- Проверете дали хидравличните връзки са правилно затегнати и че няма течове.
- Проверете стабилността на уреда.
- Пуснете циркулацията на водата в действие (като започнете филтриране).
- Постепенно затворете клапан В, за да увеличите налягането на филтъра с 150 g (0,150 bar)
- Отворете клапани А, С и D широко, след това клапан Е наполовина (въздухът, натрупан в кондензатора на термopомпата и във филтрационната верига, ще бъде продухван). Ако клапани D и Е не присъстват, отворете клапана А и затворете клапана С наполовина.
- Електрическо свързване на термopомпата.

- Термopомпата е в режим на готовност



- Натиснете за 2 секунди върху :  (различна версия на софтуера в зависимост от устройствата) се показва за 4 секунди, след това се показва последната измерена температура на водата  (тази стойност Варира в зависимост от последната температура, записана по време на последната връзка).




Ако по време на последната връзка дебитът на водата е бил нулев, ще се покаже екранът



- Задайте желаната температура („наречена зададена точка“) (вижте § „2.4.2 Настройка на зададената температура“).

След стъпките за стартиране на Вашата термopомпа:

- временно спрете циркулацията на водата (като спрете филтрирането или затворите клапан В или С), за да проверите дали Вашият уред спира след няколко секунди (като задействате регулатора на потока).
- Намалете зададената температура, така че да е под температурата на водата, за да проверите дали термopомпата спира да работи.
- Изключете термopомпата, като натиснете за 2 секунди  и проверете дали спира.







2.4 | Функции на потребителя

2.4.1 Заклучване/отключване на клавиатурата

За да заключите или отключите клавиатурата, натиснете и задръжте за 3 секунди  и .



2.4.2 Настройка на зададената температура



- Натиснете  или : зададената температура ще бъде показана с мигане,
- Натиснете  за да увеличите температурата с 0,5°C*,
- Натиснете  за да намалите температурата с 0,5°C**.
- Натиснете , за да потвърдите желаната зададена температура.
- Връщането към началния екран се извършва автоматично след 3 секунди без активност на клавиатурата или чрез кратко натискане .

Когато басейнът достигне желаната температура, термопомпата спира автоматично.

*Максимална зададена температура = 32°C.

**Минимална зададена температура = 15°C.



Докато зададената температура не е потвърдена чрез натискане , тя няма да бъде запазена, ако интерфейсът се върне към началния екран (автоматично връщане след 3 секунди без активност на клавиатурата или с кратко натискане на .

2.4.3 Активиране/деактивиране на режим „Тишина“

Режимът „Тишина“ намалява нивото на шума на термопомпата.

Устройството ще работи по-дълго с по-малко мощност, но при по-ниско ниво на шум.

Има два начина за активиране на режим „Тишина“:

1^{ви} метод

- Натиснете за кратко клавиша , символът  ще светне.

2^{ри} метод

- Натиснете за дълго .
- Натиснете  или , за да се покаже: .
- Натиснете за кратко клавиша , символът  ще светне.
- Връщането към началния екран се извършва автоматично след 60 секунди без активност на клавиатурата или чрез кратко натискане .

За да деактивирате режима „Тишина“, повторете операцията, символа  ще изгасне.

2.4.4 Активиране/деактивиране на режим „Студ“

Активирането на режим „Студ“ позволява автоматично обръщане на машинния цикъл за охлаждане на водата в басейна, когато надвишава зададената температура с повече от 2°C.

За да активирате режима „Студ“:

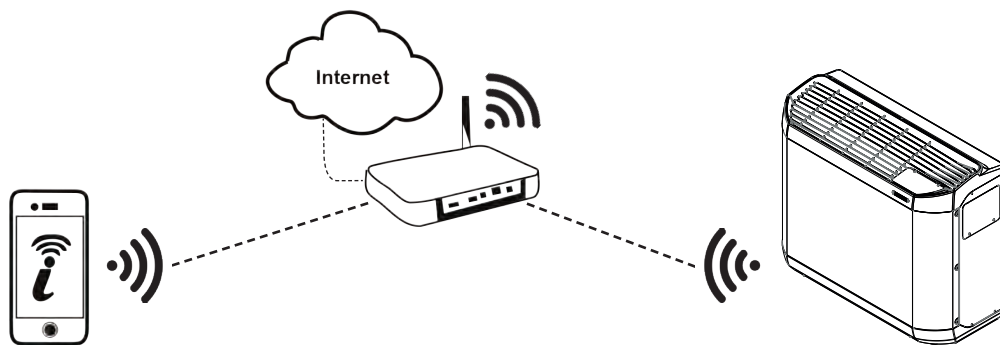
- Натиснете за дълго .
- Натиснете  или  за да се покаже: .
- Натиснете за кратко клавиша , символът  ще светне.
- Връщането към началния екран се извършва автоматично след 60 секунди без активност на клавиатурата или чрез кратко натискане .

За да деактивирате режима „Студ“, повторете операцията, символът  ще изгасне.



Режимът „Студ“ не позволява ръчно задействане на охлаждането. За незабавно задействане активирайте режима „Студ“, след което се върнете към основния екран и намалете зададената температура с поне 2 градуса под измерената температура на водата.

➤ 2.5 | Свързване към приложението iAquaLink™



Термопомпата Z400iQ може да се управлява дистанционно, от смартфон или таблет, чрез приложението iAquaLink™, достъпно за iOS и Android системи.



Преди да се свържете към приложението iAquaLink™, се уверете, че:

- използвате смартфон или таблет с Wi-Fi,
- използвате Wi-Fi мрежа с достатъчно мощен сигнал, за да се свържете с термопомпата,
- създайте удобна парола за домашната Wi-Fi мрежа.

1. Изтеглете приложението iAquaLink™, достъпно в App Store (iOS) или Google Play Store (Android), след което създайте акаунт iAquaLink™ (ако приложението вече е инсталирано, преминете към следващата стъпка).

2. Отворете приложението, след което добавете термопомпата към списъка с устройства, като следвате стъпките, описани на смартфона или таблета.



- За първата стъпка (сдвояване) застанете близо до устройството.




3 Поддръжка

3.1 | Зимуване



- Дори ако устройството може да се използва през цялата година, ако не е планирано да го използвате през зимните месеци, правилното зимуване е необходимо, за да не повредите кондензатора. Повредата, причинена от неправилно зимуване на устройството, когато не се използва, не се покрива от гаранцията.
- За да не повредите устройството с конденз: покрийте устройството с предоставеното зимно покривало (не покривайте устройството плътно).

- Поставете регулатора в режим на „готовност“, като натиснете за 2 секунди  и изключите захранването.
- Отворете клапан В.
- Затворете клапаните А и С и отворените клапани D и E (ако има такива) (вижте § „1.2 | хидравлични връзки“).
- Уверете се, че няма циркулация на водата в термопомпата,
- Изцедете кондензатора от водата (риск от замръзване), като развиете двете връзки за вход и изход за вода в басейна от задната страна на термопомпата.
- В случай на пълно зимуване на басейна (пълно спиране на филтрационната система, продухване на филтрационната верига или дори изпразване на басейна): завийте двете фитинги заедно, за да избегнете навлизането на чужди тела в кондензатора.
- В случай на зимуване само на термопомпата (само отоплението спира, филтрацията продължава да работи): не завивайте фитингите, а поставете 2 тапи (доставени) на входовете и изходите на кондензатора.
- Препоръчва се да се монтира микро вентилираното покритие за зимуване (доставено) на термопомпата.

3.2 | Поддръжка



- Преди каквато и да е операция по поддръжката на устройството е задължително да изключите захранването: риск от токов удар, което може да доведе до повреда на собствеността, сериозни наранявания или дори смърт.
- Общата поддръжка на уреда се препоръчва поне веднъж годишно, за да се провери правилното функциониране на уреда и за да се поддържа неговата ефективност, както и евентуално предотвратяване на определени повреди. Тези действия са отговорност на потребителя и трябва да се извършват от квалифициран техник.

BG

3.2.1 Инструкции за безопасност за устройства, съдържащи хладилен агент R32

Проверка на площта

- Преди да започнете работа върху системи, съдържащи запалими хладилни агенти, са необходими проверки за безопасност, за да се гарантира, че рискът от искри е намален.

Работна процедура

- Работата трябва да се извършва по контролирана процедура, за да се намали рискът от отделяне на запалим газ или пари по време на работа.

Обща работна зона

- Целият персонал за поддръжка и други лица, работещи в близка зона, трябва да бъдат информирани за извършената работа. Работата в затворени пространства трябва да се избягва.

Проверка на наличието на хладилен агент

- Районът трябва да бъде проверен от подходящ детектор за хладилен агент преди и по време на работа, така че техникът да бъде предупреден за наличието на потенциално токсична или запалима атмосфера. Уверете се, че използваното оборудване за откриване на теч е подходящо за използване на всички засегнати хладилни агенти, тоест, че не може да предизвика искра, правилно изолирана или напълно безопасна.

Наличие на пожарогасител

- Ако трябва да се извърши работа с определена температура на хладилно оборудване или на която и да е свързана с него част, трябва да е лесно достъпно подходящо пожарогасително оборудване. Поставете пожарогасител с прах или CO2 близо до работната зона.

Липса на източник на запалване

- Никой, който извършва работа по охладителната система и трябва да работи по тръбите, не може да използва източник на искра, който може да представлява риск от пожар или експлозия. Всички възможни източници на искра, включително цигара, трябва да се съхраняват достатъчно далеч от мястото на инсталиране, ремонт, отстраняване или изхвърляне, когато е възможно потенциално изпускане на хладилен агент в околното

пространство. Преди работа трябва да се изследва зоната около оборудването, за да се гарантира, че няма риск от пожар или от искри. Трябва да се показват знаци „Пушенето забранено“.

Зона с вентилация

- Преди да получите достъп до устройството по какъвто и да е начин за каквато и да е поддръжка, уверете се, че зоната е отворена и добре проветрена. По време на поддръжката на устройството трябва да се поддържа адекватна вентилация, позволяваща безопасното разпръскване на всеки хладилен агент, който може да се изпусне в атмосферата.

Проверка на хладилното оборудване

- Винаги трябва да се спазват препоръките на производителя за грижа и поддръжка. Когато подмените електрически компоненти, не забравяйте да използвате само компоненти от същия тип и клас, които са препоръчани/одобри от производителя. Ако се съмнявате, консултирайте се с техническата служба на производителя за съдействие.
- Следните проверки трябва да се прилагат за инсталации, използващи запалими хладилни агенти:
 - ако се използва непряка хладилна верига, търсенето на хладилен агент трябва да се извърши във вторичната верига;
 - маркировките върху оборудването трябва да останат видими и четливи, всички нечетливи маркировки или сигнали трябва да бъдат коригирани;
 - хладилните тръби или компоненти са инсталирани в положение, в което е малко вероятно да бъдат изложени на някакво вещество, което би могло да корозира компоненти, съдържащи хладилен агент, освен ако компонентите не са изработени от материали, обикновено устойчиви на корозия или правилно защитени срещу такава корозия.

Проверка на електрическите компоненти

- Ремонтът и поддръжката на електрически компоненти трябва да включва първоначални проверки за безопасност и процедури за проверка на компонентите. Ако възникне повреда, която би могла да компрометира безопасността, не трябва да се свързва захранване към веригата до пълното отстраняване на повредата. Ако повредата не може да бъде отстранена незабавно, но работата трябва да продължи, трябва да се намери подходящо временно решение. Това трябва да бъде докладвано на собственика на оборудването, така че всички участващи да бъдат уведомени.
- Ремонтът и поддръжката на електрическите компоненти трябва да включва следните първоначални проверки за безопасност:
 - кондензаторите се разреждат: това трябва да се направи безопасно, за да се избегне всяка вероятност от искри;
 - не се излагат електрически компоненти или захранвани проводници по време на зареждане на системата, основен ремонт или кървене;
 - заземяването трябва да присъства непрекъснато.

Ремонт на изолирани компоненти

- Когато ремонтирате изолирани компоненти, всички електрически консумативи трябва да бъдат изключени от оборудването, върху което се извършва работата, преди премахването на изолационното покривало и др. Ако по време на поддръжката оборудването трябва непременно да бъде снабдено с електричество, трябва да се постави постоянно работещо устройство за откриване на течове в най-критичната точка, за да сигнализира за всяка потенциално опасна ситуация.
- Особено внимание трябва да се обърне на следните точки, за да се гарантира, че при работа с електрически компоненти корпусът няма да се промени до степен, която влияе на нивото на защита. Това трябва да включва повредени кабели, прекомерен брой връзки, клеми, които не отговарят на оригиналните спецификации, повредени уплътнения, неправилна инсталация на кабелни уплътнения и др.
- Уверете се, че устройството е правилно фиксирано.
- Уверете се, че уплътненията или изолационните материали не са се влошили до степен, че вече да не предотвратяват навлизането на запалима атмосфера във веригата. Резервните части трябва да отговарят на спецификациите на производителя.

Ремонт на искробезопасни компоненти

- Не прилагайте никакъв индукционен заряд или постоянен електрически капацитет към веригата, без да се уверите, че тя не надвишава разрешеното напрежение и ток за използваното оборудване.
- Обикновено безопасните компоненти са единствените видове, върху които е възможно да се работи при наличие на запалима атмосфера, когато се задвижат. Тестовите устройства трябва да принадлежи към съответния клас.
- Сменяйте компоненти само с части, посочени от производителя. Други части може да запалят хладилния агент в атмосферата поради теч.

Електрическа мрежа

- Проверете окабеляването за износване, корозия, прекомерно налягане, вибрации, остри ръбове или друг отрицателен ефект върху околната среда. Контролът трябва също да отчита ефектите на стареене или непрекъснати вибрации, причинени от източници като компресори или вентилатори.

Откриване на запалим хладилен агент

- В никакъв случай потенциалните източници на искра не трябва да се използват за търсене или откриване на течове на хладилен агент. Не трябва да се използва халогенна лампа (или друг детектор, използващ открит пламък).

- Следните методи за откриване на течове се считат за приемливи за всички хладилни системи.
- Електронните детектори за течове могат да се използват за откриване на течове на хладилен агент, но в случай на запалим хладилен агент, чувствителността може да не е подходяща или да изисква повторно калибриране. (Оборудването за откриване трябва да бъде калибрирано на място, без хладилни агенти.) Уверете се, че детекторът не е потенциален източник на искра и е подходящ за използвания хладилен агент. Оборудването за откриване на течове трябва да се настрои на процент от LFL на хладилния агент и да се калибрира въз основа на използвания хладилен агент. Подходящият процент на газ (максимум 25%) трябва да бъде потвърден.
- Течностите за откриване на течове също са подходящи за използване с повечето хладилни агенти, но трябва да се избягва използването на почистващи препарати, съдържащи хлор, тъй като той може да реагира с хладилния агент и да корозира медните тръби.
- Ако има съмнение за теч, всички открити пламъци трябва да бъдат премахнати/изгасени.
- Ако се установи изтичане на хладилен агент и се изисква запояване, целият хладилен агент трябва да бъде отстранен от системата или изолиран (чрез спирателни клапани) в част от системата, далеч от теч.

Оттегляне и евакуация

- При достъп до хладилната верига за ремонт или по друга причина трябва да се използват конвенционални процедури. За запалимите хладилни агенти обаче, от съществено значение е да се спазват препоръките, тъй като запалимостта трябва да бъде взета под внимание. Трябва да се спазва следната процедура:
 - премахване на хладилния агент;
 - пречистване на веригата с инертен газ (по избор за A2L);
 - евакуиране (по избор за A2L);
 - продухване с инертен газ (по избор за A2L);
 - отваряне на веригата чрез рязане или запояване.
- Хладилният агент трябва да се събира в подходящите за възстановяване бутилки. За устройства, съдържащи запалими хладилни агенти, различни от хладилни агенти A2L, системата трябва да бъде продухана с азот без кислород, за да направи устройството подходящо за приемане на запалими хладилни агенти. Може да е необходимо този процес да се повтори няколко пъти. Сгъстен въздух или кислород не трябва да се използват за пречистване на хладилни системи.

Процедура за зареждане

- Уверете се, че изходът на вакуумната помпа не е в близост до потенциален източник на искра и че е налице вентилация.
- В допълнение към конвенционалните процедури за зареждане, трябва да се спазват следните изисквания.
 - Уверете се, че при използване на зареждащо оборудване не е възможно замърсяване между различните хладилни агенти. Маркучите или тръбите трябва да са възможно най-къси, за да се намали количеството на хладилния агент, което съдържат.
 - Бутилките трябва да се съхраняват в подходящо положение, в съответствие с инструкциите.
 - Уверете се, че хладилната система е заземена, преди да зареждате системата с хладилен агент.
 - Маркирайте системата, след като зареждането приключи (ако вече не е направено).
 - Бъдете особено внимателни, за да не препълвате хладилната система.
- Преди презареждане на системата трябва да се извърши изпитване на налягането, като се използва подходящ газ за продухване. Системата трябва да се провери за липса на течове в края на зареждането, но и преди пускане в експлоатация. Преди да напуснете площадката, трябва да се извърши проследяващ тест за течове

Демонтаж

- Преди да се извърши процедура по демонтаж, е важно техникът да е запознат с оборудването и неговите характеристики. Особено се препоръчва да се възстановят внимателно всички хладилни агенти. Преди да изпълните тази задача, трябва да се вземе проба от масло и хладилен агент, ако се изисква тестване, преди да използвате отново възстановения хладилен агент. От съществено значение е да проверите наличието на захранване, преди да започнете задачата.
 1. Запознайте се с оборудването и неговата експлоатация.
 2. Изолирайте електрически системата.
 3. Преди да започнете процедурата, се уверете за следните точки:
 - че при необходимост се предлага механично оборудване за обработка на бутилки с хладилен агент;
 - всички лични предпазни средства са налични и се използват правилно;
 - процесът на възстановяване се следва по всяко време от компетентно лице;
 - оборудването и бутилките за възстановяване отговарят на съответните стандарти.
 4. Евакуирайте хладилната система, ако е възможно.
 5. Ако не може да се създаде вакуум, инсталирайте колектор, така че хладилният агент да може да бъде отстранен от различни места в системата.
 6. Уверете се, че бутилката е на кантара, преди да започнете операции за възстановяване.
 7. Стартирайте машината за възстановяване и я експлоатирайте според инструкциите.
 8. Не препълвайте бутилките (не повече от 80% от обема на зареждащата течност).
 9. Не превишавайте максималното работно налягане на цилиндъра, дори и временно.
 10. Когато цилиндрите са правилно напълнени и процесът е завършен, се уверете, че бутилките и оборудването се отстраняват незабавно от мястото и алтернативните изолационни клапани на оборудването са затворени.
 11. Възстановеният хладилен агент не трябва да се зарежда в друга хладилна система, освен ако не е почистен и проверен.

3.2.2 Поддръжка, която трябва да се извърши от потребителя

- Уверете се, че никое чуждо тяло не пречи на вентилационната решетка.
- Почистете изпарителя (за местоположение вижте § „5.3 I Размери и маркировка“) с помощта на мека четка и струя прясна вода (изключете захранващия кабел), не огъвайте металните перки, след това почистете тръбата за източване на кондензата, за да премахнете всички примеси, които биха могли да ги запушат.
- Не използвайте водна струя под високо налягане. Не поливайте устройството с дъждовна, солена или минерална вода.
- Почистете външната страна на уреда, като използвате продукт без разтворители; за целта е осигурен специален комплект за почистване „PAC NET“, наличен в каталога на Zodiac® (вж. § „5.1 I Описание“).

3.2.3 Поддръжката трябва да се извършва от квалифициран техник



- **За модели моля, прочетете внимателно инструкциите за безопасност, преди каквито и да са операции по поддръжката, посочени по-долу, вижте „3.2.1 Инструкции за безопасност за устройства, съдържащи хладилен агент R32“.**

- Проверете дали регулацията работи правилно.
- Проверете дали кондензатът се оттича правилно по време на работа на уреда.
- Проверете предпазните устройства.
- Проверете връзката на металните части към земята.
- Проверете плътността и връзките на електрическите кабели и чистотата на електрическата кутия.



4 Решаване на проблеми

























- Преди да се свържете с Вашия търговец, Ви препоръчваме да извършите елементарни проверки в случай на нарушения на функционирането, като използвате следващите таблици.
- Ако проблемът не бъде отстранен, свържете се с Вашия търговец.
- : Действия, запазени за квалифициран техник

4.1 I Поведение на уреда

Уредът не се загрева веднага	<ul style="list-style-type: none"> • Когато се достигне зададената температура, термopомпата спира затоплянето: температурата на водата е по-висока или равна на зададената температура. • Когато дебитът на водата е нулев или недостатъчен, термopомпата спира: проверете дали водата циркулира правилно в термopомпата (вижте § „2.2 I Представяне на потребителския интерфейс“) и дали хидравличните връзки са създадени. • Термopомпата спира, когато външната температура падне под -12°C. • Термopомпата може да е открила неизправност (вижте § „4.2 I Показване на код за грешка“). • Ако тези точки са проверени и проблемът продължава: свържете се с Вашия дилър.
Уредът източва вода	<ul style="list-style-type: none"> • Често се нарича кондензат. Тази вода е влажността, съдържаща се във въздуха, която кондензира при контакт с определени студени части в термopомпата, по-специално на нивото на изпарителя. Колкото по-влажен е външният въздух, толкова повече конденз ще произведе Вашата термopомпа (уредът Ви може да изхвърля няколко литра вода на ден). Тази вода се събира от основата на термopомпата и се евакуира с тръбен ъгъл за изпускане на кондензат (виж § „1.2 I Хидравлични връзки“). • За да проверите дали водата не идва от теч във веригата на басейна поради термopомпата, спрете термopомпата и задействайте филтрационната помпа, така че водата да циркулира в термopомпата. Ако вода продължава да тече през каналите за кондензата, в термopомпата има изтичане на вода, свържете се с Вашия дилър.
Изпарителят е замразен	<ul style="list-style-type: none"> • Вашата термopомпа скоро ще започне цикъла на размразяване, за да стопи леда. • Ако Вашата термopомпа не може да размразява своя изпарител, тя ще спре от само себе си, това е така, защото външната температура е твърде ниска (под -12°C).
Уредът „пуши“	<ul style="list-style-type: none"> • Машината е в края на цикъла на размразяване, водата преминава в газообразно състояние през мрежата. • Ако Вашата термopомпа не е в цикъл на размразяване, това не е нормално, незабавно я изключете, извадете термopомпата и се свържете с Вашия дилър.
Уредът не работи	<ul style="list-style-type: none"> • Ако няма дисплей, проверете захранващото напрежение и предпазителя F2. • Когато се достигне зададената температура, термopомпата спира затоплянето: температурата на водата е по-висока или равна на зададената температура. • Когато дебитът на водата е нулев или недостатъчен, термopомпата спира: проверете дали водата циркулира правилно в термopомпата (вижте § „2.2 I Представяне на потребителския интерфейс“). • Термopомпата спира, когато външната температура падне под -12°C или се повиши над $+40^{\circ}\text{C}$. • Термopомпата може да е открила неизправност (вижте § „4.2 I Показване на код за грешка“).
Уредът работи, но водата не се загрева	<ul style="list-style-type: none"> • Проверете дали автоматичният регулатор за пълнене на вода (вижте диаграма § „2.3 I Стартване“) не е блокиран в отворено положение: това непрекъснато ще извежда студена вода в басейна и ще предотвратява повишаването на температурата. • Има твърде много загуба на топлина: инсталирайте изолирано покривало на Вашия басейн. • Термopомпата не може да улавя достатъчно калории, тъй като изпарителят ѝ е запушен, почистете го, за да се възстанови работата (вижте § „3.2 I Поддръжка“). • Проверете дали външната среда не влияе на правилното функциониране на термopомпата (вижте § „1 I Инсталация“). • Проверете дали термopомпата е правилно оразмерена за този басейн и неговата среда.
Вентилаторът работи, но компресорът спира от време на време без съобщение за грешка	<ul style="list-style-type: none"> • Ако външната температура е ниска, термopомпата ще извърши цикли на размразяване по време на нормална работа. • Термopомпата не може да улавя достатъчно калории, тъй като изпарителят ѝ е запушен, почистете го, за да се възстанови работата (вижте § „3.2 I Поддръжка“).
Уредът изключва прекъсвача	<ul style="list-style-type: none"> • Проверете дали прекъсвачът е оразмерен правилно и дали използваният кабелен участък е подходящ (вижте § „5.2 I Технически характеристики“). • Захранващото напрежение е твърде ниско: свържете се с Вашия доставчик на електроенергия.

4.2 I Показване на код за грешка

Дисплей	Възможни причини	Решения	Потвърждение
 Защита на топлообменника в режим „Студ“	ST4 температурната сонда е твърде ниско	Изчакайте, докато външната температура се повиши	Автоматично
 Неизправност при висока температура на изпарителя в режим „Студ“	ST3 температура на сондата над 60°C или запушен изпарител	Почистете изпарителя, ако повредата продължава, обадете се на оторизиран техник	Автоматично, ако температурата на сондата ST3 е под 45°C
 Неизправност на фазовия ред (само при трифазни модели)	Несъответствие на окабеляването на терминала за захранване на уреда	 Обратна посока на фазите на клемния блок на захранването (уредът е изключен)	Чрез изключване на захранването или чрез натискане 
	Промяна на фазовия ред от доставчика на електроенергия	Свържете се с доставчика на електроенергия, за да разберете дали са направени промени във Вашата инсталация.	
 Неизправност при високо налягане в хладилната верига	Временно спиране на захранването на една или повече фази		
	Неизправност на налягането в веригата за ниско налягане (ако повредата продължава след потвърждение)	Включете оторизиран техник	<ul style="list-style-type: none"> „Плътен червен“ светодиодиод = автоматичен „Мигащ червен“ светодиодиод = натиснете с 
	Мръсен топлообменник	 Почистете водообменника	<ul style="list-style-type: none"> „Плътен червен“ светодиодиод = автоматичен „Мигащ червен“ светодиодиод = натиснете с 
Лош воден поток	 Увеличете потока с помощта на байпаса, проверете дали филтъра на басейна не е запушен		
Въздушната и водната емулсия преминават през уреда	 Проверете хидравличната система на басейна		
 Неизправност при високо налягане в хладилната верига	Регулаторът на потока е блокиран	 Проверете регулатора на потока	
	Температурата на изпускане на компресора е твърде висока	Включете оторизиран техник	<ul style="list-style-type: none"> „Плътен червен“ светодиодиод = автоматичен „Мигащ червен“ светодиодиод = натиснете с 
 ST1 сонда за въвеждане на водата	Датчикът не работи или е изключен	 Свържете или променете сондата	Чрез електрическо или автоматично спиране на захранването, ако повредата изчезне
 Неизправност на тръбата за вода на сондата ST4	Датчикът не работи или е изключен	 Свържете или променете сондата	Чрез електрическо или автоматично спиране на захранването, ако повредата изчезне
 Неизправност на ST3 сондата за размразяване	Датчикът не работи или е изключен	 Свържете или променете сондата	Чрез електрическо или автоматично спиране на захранването, ако повредата изчезне
 Неизправност на сондата за входящ въздух на ST2 сондата	Датчикът не работи или е изключен	 Свържете или променете сондата	Чрез електрическо или автоматично спиране на захранването, ако повредата изчезне

 Неизправност на сондата ST5 сондата за изпускане на компресора	Датчикът не работи или е изключен	 Свържете или променете сондата	Чрез електрическо или автоматично спиране на захранването, ако повредата изчезне
 Неизправност в комуникацията между регулаторната карта и картата на дисплея	Лоша връзка между картите	 Проверете конекторите на кабела за връзка между картите	<ul style="list-style-type: none"> • „Плътен червен“ светодиодиод = автоматичен • „Мигащ червен“ светодиодиод = натиснете 
Неизправност при доставката на картите	 Проверете силата на картите		
Картите са неактивни	 Смяна на картите		
 Защита от замръзване на кондензатора	ST1 температурната сонда е твърде ниско	Изчакайте температурата на водата да се повиши (над 5°C) или преминете в режим „Отопление“ (работа в режим „Студ“)	Автоматично

4.3 | Осветление на светодиодите на електронната карта

	LED1	LED2	LED3	LED4	LED5
Без грешка Устройството спря					●
Без грешка Устройство в експлоатация				●	●
Грешка 01	●	○			
Грешка 02	●		○		
Грешка 03	●	○	○		
Грешка 04	●			○	
Грешка 05	●	○		○	
Грешка 06	●		○	○	
Грешка 07	●	○	○	○	
Грешка 08	●				○
Грешка 09	●	○			○
Грешка 10	●		○		○
Грешка 11	●	○	○		○
Грешка 12	●			○	○
Грешка 13	●	○		○	○

●: Светодиодът е включен

○: Светодиодът мига

Празен: LED изключен

4.4 | Електрически схеми



Електрическите схеми са на разположение в края на документа, вижте « „Kopplungsschman / Elektromos kapcsolási rajzok / Schematy instalacji elektrycznej / Електрически схеми / تاطاطخ م لا ةي ةي اب ر هكل ا «.



5 Характеристики

5.1 | Описание



A		Z400iQ
B	Зимуване щепсел (x2)	✓
C	Свързване с лепило $\varnothing 50$ (x2)	✓
D	Зимно покритие	✓
	Приоритет на отоплението	✓
E	PAC NET (почистващ продукт)	+

✓: предоставен

+: предлага се като аксесоар

5.2 I Технически характеристики

Z400iQ		MD4	MD5	MD7	TD7	MD8	TD8	MD9	TD9	
Работни температури	въздух	от -12 до 40°C				от -12 до 38°C		от -12 до 35°C		
	вода	от 15 до 32°C								
Размразяване чрез принудителна вентилация		T °C въздух > при 10°C								
Размразяване чрез обратен цикъл		T °C въздух < до 10°C								
Напрежение		220-240 V/1/50 Hz			380-415 V /3/ 50 Hz	220-240 V /1/ 50 Hz	380-415 V /3/ 50 Hz	220-240 V /1/ 50 Hz	380-415 V /3/ 50 Hz	
Допустимо отклонение на напрежението		± 10%								
Номинален абсорбиран ток*	A	6,9	10,1	13,9	6,1	16,2	7,7	19,4	8,5	
Максимална абсорбирана интензивност	A	10	15	18,2	7,4	26	9,2	35,2	11,4	
Минимално сечение на кабела**	mm ²	3 x 2,5			5 x 2,5	3 x 6	5 x 2,5	3 x 6	5 x 2,5	
		3G2,5			5G2,5	3G6	5G2,5	3G6	5G2,5	
Тест за налягане	bar	2								
Работно налягане	bar	1,5								
Загуба на налягане	mCE	1,4	1,5	1,5	1,5	1,1	1,1	1,1	1,1	
Среден дебит на водата	m ³ /h	4	5	6		7		8		
Акустична мощност (db (A))	Boost	64	65	66	68	64	65	64	66	
	Silence	61	63	63	66	61	62	62	63	
Честотни ленти	GHz	2,412 - 2,484								
Радиочестотна предавателна мощност	dBm	+20								
Вид хладилен агент		R32								
Зареждане с охладител	kg	0,87	1,05	1,45	1,18	1,80	1,59	1,80	1,59	
Нетно тегло	kg	70	71	90	81	105	97	110	97	

Устройствата имат степен на защита (IP) IP24. Моля, консултирайте се с етикета, указващ IP индекса на Вашия продукт.

* Стойности, измерени в режим „Отопление“ съгласно стандарт EN 14511

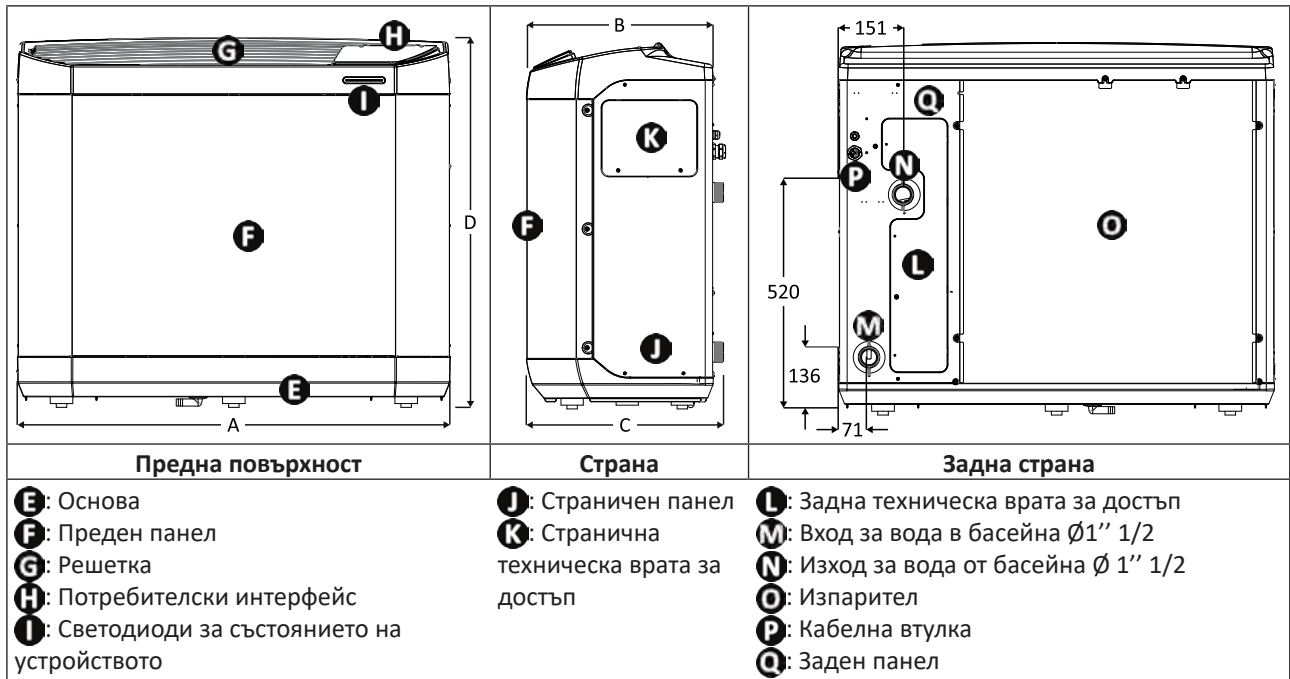
** Стойности, дадени като индикация за максимална дължина от 20 метра (основа за изчисление: NFC 15-100), трябва да бъдат задължително проверени и адаптирани според условията за монтаж и стандартите в страната на монтаж.

- Максимално работно налягане на хладилната верига: 4,2 MPa / 42 bar
- Минимално работно налягане на веригата на хладилния агент: 0,05 MPa / 0,5 bar
- Максимално работно налягане на водната верига: 0,3 MPa / 3 bar
- Минимално работно налягане на водната верига: 0,05 MPa / 0,5 bar

5.3 I Размери и маркировка

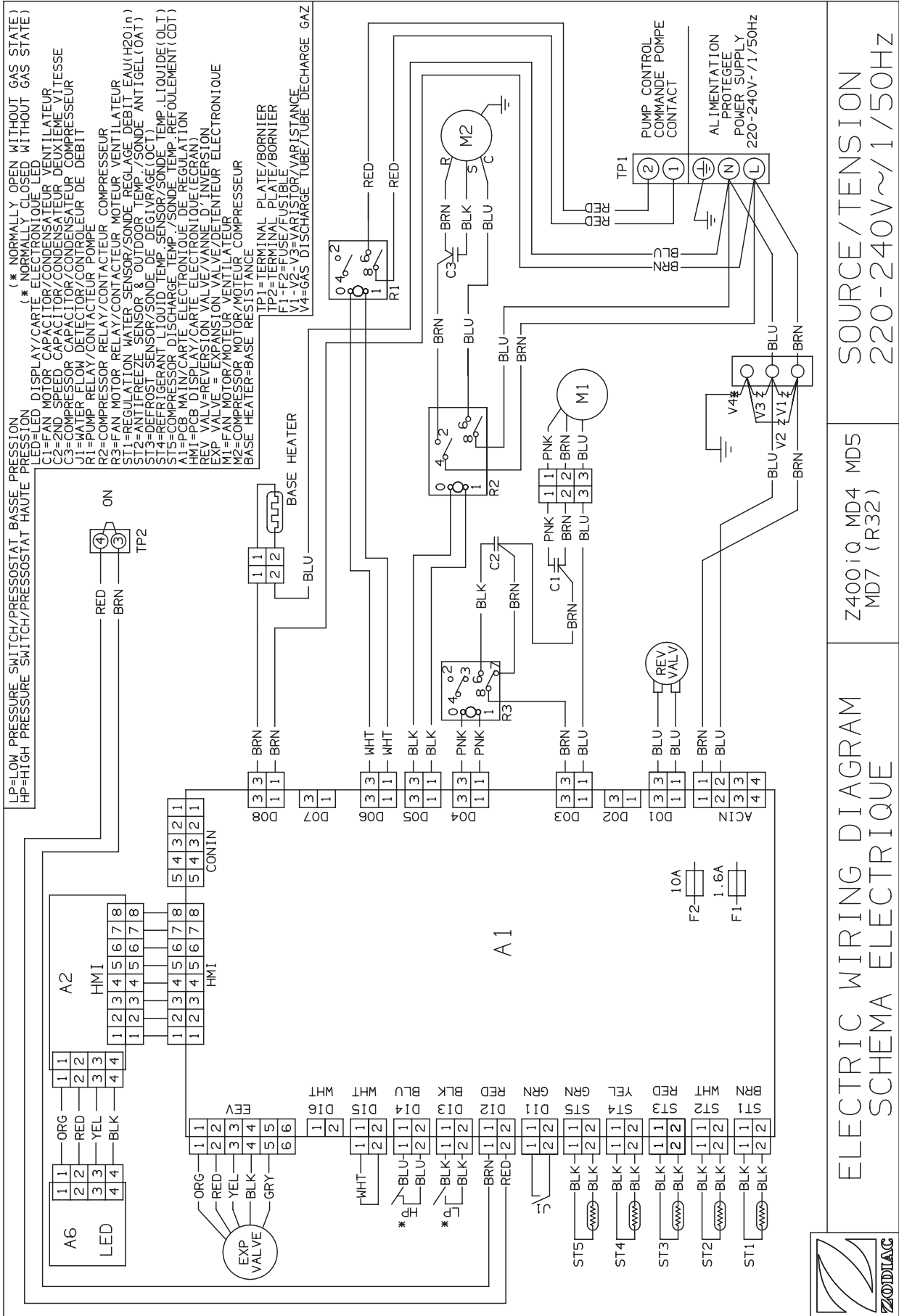
Z400iQ	MD4	MD5	MD7	TD7	MD8	TD8	MD9	TD9
A*	1030				1145			
B*	450				480			
C*	479				509			
D*	880		1027					

* Размери в mm, като цяло



► **Kopplingscheman / Elektromos kapcsolási rajzok / Schematy instalacji elektrycznej /
 Электрически схеми / قىابرهكلا ااططخما**

1. Z400iQ MD4 - MD5 - MD7 (R32)

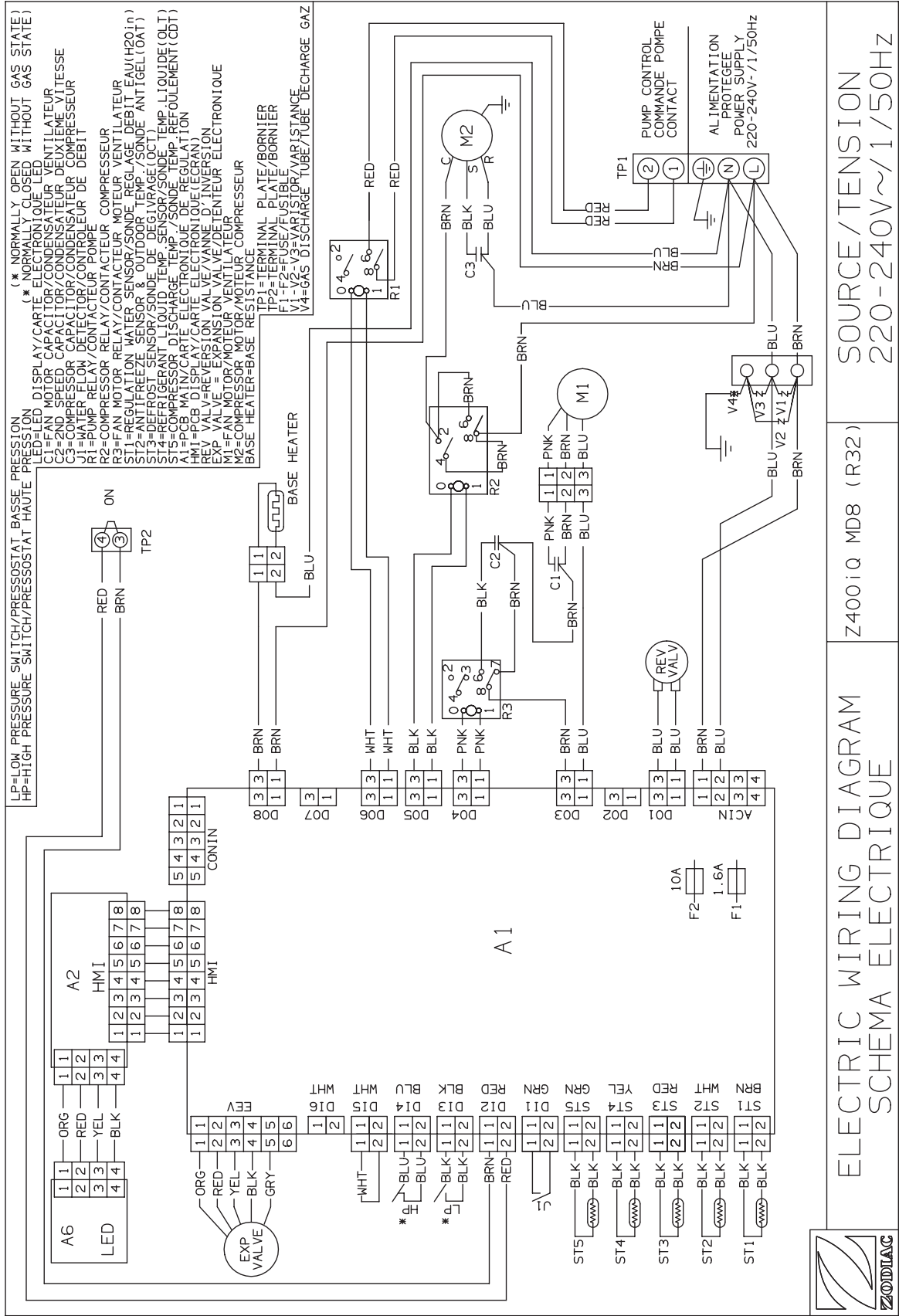


**ELECTRIC WIRING DIAGRAM
 SCHEMA ELECTRIQUE**

**Z400iQ MD4 MD5
 MD7 (R32)**

**SOURCE/TENSION
 220-240V~/1/50HZ**

3. Z400iQ MD8 (R32)



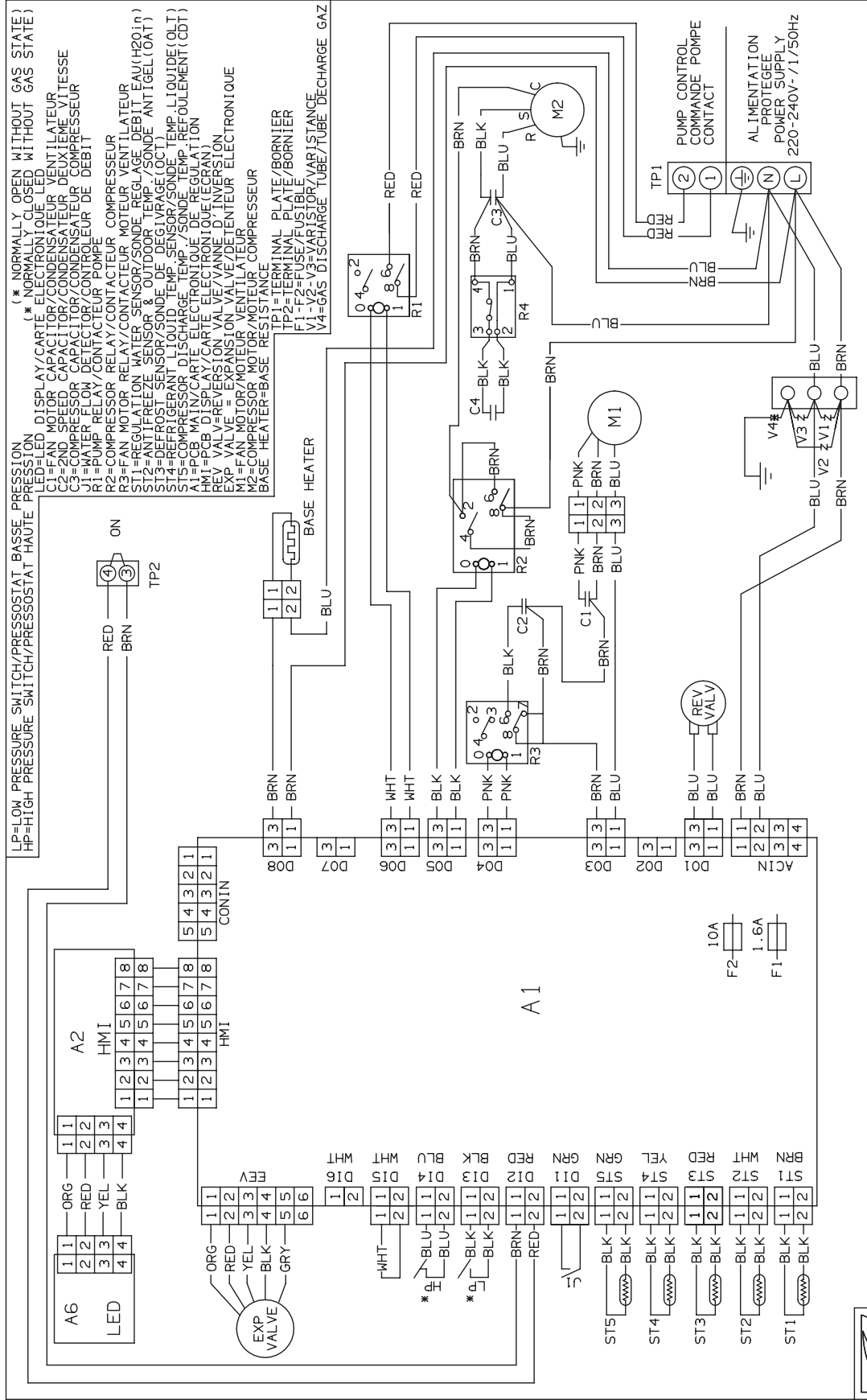
ELECTRIC WIRING DIAGRAM
SCHEMA ELECTRIQUE

Z400iQ MD8 (R32)

SOURCE/TENSION
220-240V~/1/50Hz



4. Z400iQ MD9 (R32)



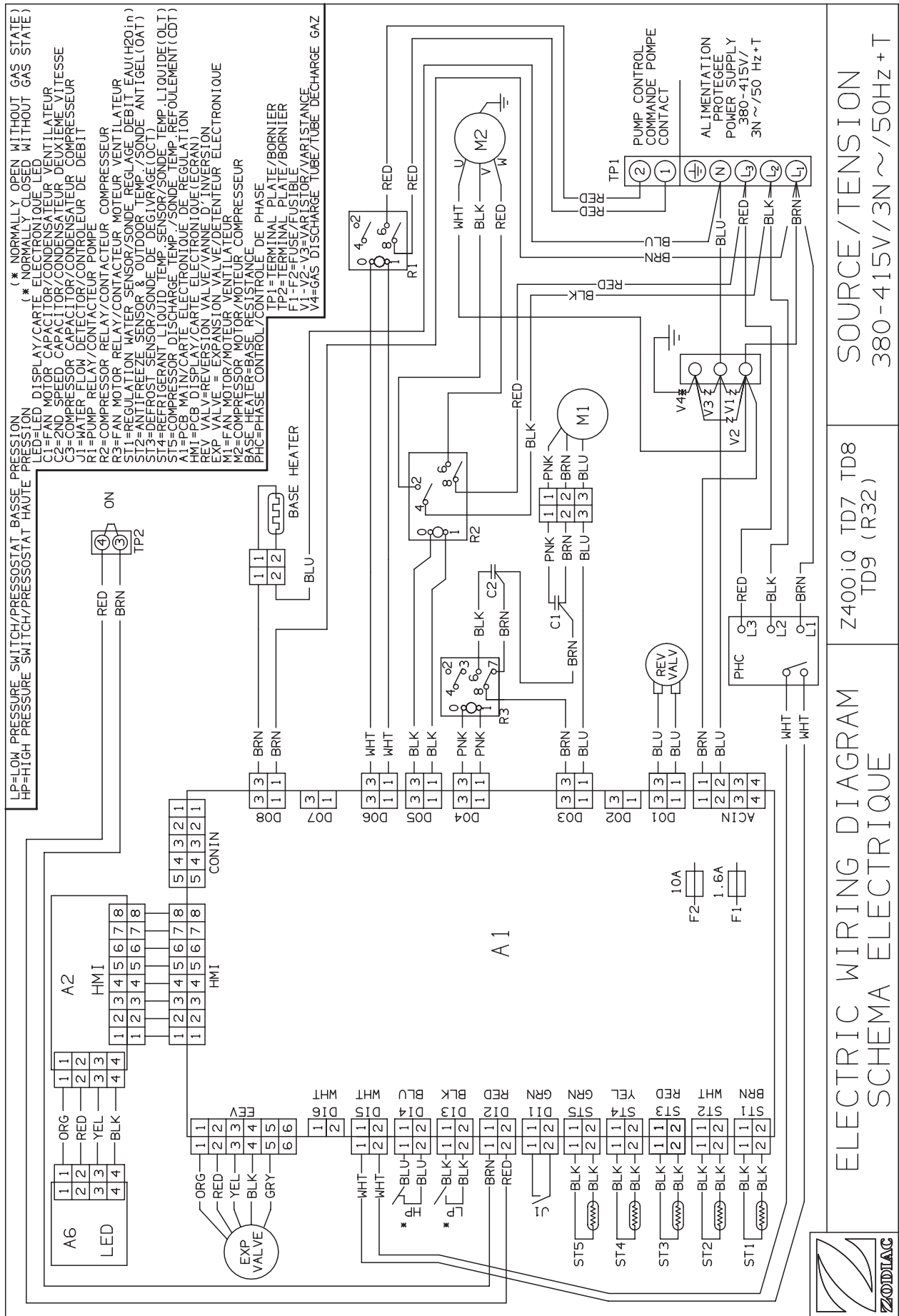
ELECTRIC WIRING DIAGRAM
SCHEMA ELECTRIQUE

Z400iQ MD9(R32)

SOURCE/TENSION
220-240V~/1/50HZ



5. Z400iQ TD7 - TD8 - TD9 (R32)



ELECTRIC WIRING DIAGRAM
SCHEMA ELECTRIQUE

Z400iQ TD7 TD8
TD9 (R32)

SOURCE/TENSION
380-415V/3N~/50Hz + T



	Svenska	Magyar	Polski	български език	ةي برعلا
A1	Kretskort för reglering	Elektronikus szabályozókártya	Karta elektroniczna regulacji	Електронна карта за регулиране	البطاقة الإلكترونية للضبط
HMI	Kretskort (display)	Elektronikus kártya (képernyő)	Karta elektroniczna (ekranu)	Електронна карта (екран)	البطاقة الإلكترونية (للشاشة)
LED	Kretskort LED	Elektronikus kártya, LED	Karta elektroniczna LED	Електронна карта LED	البطاقة الإلكترونية للمبة الليد
C1	Kondensatorfläkt	Ventilátor kondenzátora	Kondensator wentylatora	Вентилаторен кондензатор	مكثف المروحة
C2	Kondensator andra varvtal	Kondenzátor második fordulatszám	Kondensator drugiego biegu	Втори кондензатор за скорост	مكثف السرعة الثانية
C3	Kompressor-kondensator	Kompresszor kondenzátora	Kondensator sprężarki	Компресорен кондензатор	مكثف الضاغط
J1	Flödesregulator	Áramlásszabályozó	Regulator przepływu	Регулатор на потока	جهاز التحكم في التدفق
R1	Kontaktдон pump	Szivattyú kapcsolója	Stycznik pompy	Контактор на помпата	مفتاح تلامس المضخة
R2	Kontaktдон компрессор	Kompresszor kapcsolója	Stycznik sprężarki	Контактор за компресор	مفتاح تلامس الضاغط
R3	Kontaktдон fläktmotor	Ventilátormotor kapcsolója	Stycznik silnika wentylatora	Контактор на двигателя на вентилатора	مفتاح تلامس موتور المروحة
ST1	Givare styrning vattenflöde	Vízáramlás-szabályozó szonda	Sonda regulacji przepływu wody	Сонда за регулиране на дебита на водата	حساس ضبط تدفق الماء
ST2	Givare frostskydd	Fagyálló szonda	Sonda przeciwwzamrożeniowa	Сонда за антифриз	حساس الحماية من التجمد
ST3	Avfrostningsgivare	Jégmentesítő szonda	Sonda odszraniania	Сонда за размразяване	حساس إذابة الصقيع
ST4	Givare vätsketemperatur	Folyadék hőmérséklet-szonda	Sonda temperatury cieczy	Сонда за температурата на течността	حساس درجة حرارة السائل
ST5	Givare återloppstemperatur	Visszavezetési hőmérséklet szonda	Sonda temperatury odpływu	Сензор за температурата на разреждане	حساس حرارة التفريغ
LP	Lågtrycksbrytare	Kisnyomású nyomáskapcsoló	Presostat niskociśnieniowy	Превключвател за ниско налягане	منظم الضغط المنخفض
HP	Högtrycksbrytare	Nagynyomású nyomáskapcsoló	Presostat wysokociśnieniowy	Превключвател за високо налягане	منظم الضغط المرتفع
REV VALV	Omkastningsventil	Megfordító szelep	Zawór odwracający	Реверсивен клапан	الصمام العاكس
EXP VALVE	Elektronisk reducentventil	Elektronikus nyomáscsökkentő	Elektroniczny zawór rozprężny	Електронен държач	مخفض الضغط الإلكتروني
M1	Fläktmotor	Ventilátormotor	Silnik wentylatora	Двигател на вентилатора	محرك المروحة
M2	Kompressormotor	Kompresszormotor	Silnik sprężarki	Компресорен двигател	محرك الضاغط
HEATER	Motstånd frostskydd (kondensator)	Fagyálló ellenállás (kondenzátor)	Odporność na zamarzanie (skraplacz)	Устойчивост на антифриз (кондензатор)	مقاومة منع الجليد (المكثف)
FAN HEATER	Motstånd transportör	Szállítóberendezés ellenállása	Opornik przenośnika	Съпротивление на конвейера	مقاومة الحزام الناقل
TP1	Terminalblock	Sorkapocs	Listwa zaciskowa	Клемен блок	قطب
TP2	Terminalblock	Sorkapocs	Listwa zaciskowa	Клемен блок	قطب
F1 - F2	Säkring	Biztosíték	Bezpiecznik	Предпазител	منصهر
V1 - V2	Varistor	Varisztor	Warystor	Варистор	المقاومة الكهربائية المتغيرة
V4	Avgasrör	Gázvezető cső	Rura odprowadzania gazu	Газова тръба	أنبوب تفريغ الغاز
RED	Röd	Piros	Czerwony	Червен	أحمر
BLK	Svart	Fekete	Czarny	Черен	أسود
VLT	Lila	Lila	Fioletowy	Лилаво	بنفسجي
BLU	Blå	Kék	Niebieski	Син	أزرق
WHT	Vit	Fehér	Biały	Бял	أبيض
GRN/YEL	Grön-Gul	Zöld-sárga	Zielono-żółty	Зелено-жълто	أخضر - أصفر
YEL	Gul	Sárga	Żółty	Жълт	أصفر
BRN	Brun	Barna	Brązowy	Кафяв	بني
PNK	Rosa	Rózsaszín	Różowy	Розов	وردي
ORG	Orange	Narancssárga	Pomarańczowy	Оранжев	برتقالي

Your retailer
الوكيل الخاص بك

Appliance model
زاهجلا لي دوم

Serial number
يلسل ستلا مقول

For more information, product registration and customer support:
ءال عمل ا ةمدخو جتنملا لي جستو ،تامول عمل نم دي زملا

www.zodiac.com

